

Sample of Cover and Selected Pages

**The following sample material is for preview purposes only.
(Scroll down to see additional pages.)**

School and district personnel may save or download this PDF to one computer and may print one copy for preview purposes only.

The downloaded PDF may also be installed and previewed on one iPad or other tablet or mobile device (use on an iPad may require downloading an Adobe Reader app).

Further copying or duplication is not permitted without approval of Treasure Bay, Inc.

For more information, call 1-800-476-6416, email us at CustomerService@TreasureBayBooks.com

or visit us online at

www.TreasureBayBooks.com



WE BOTH READ[®]

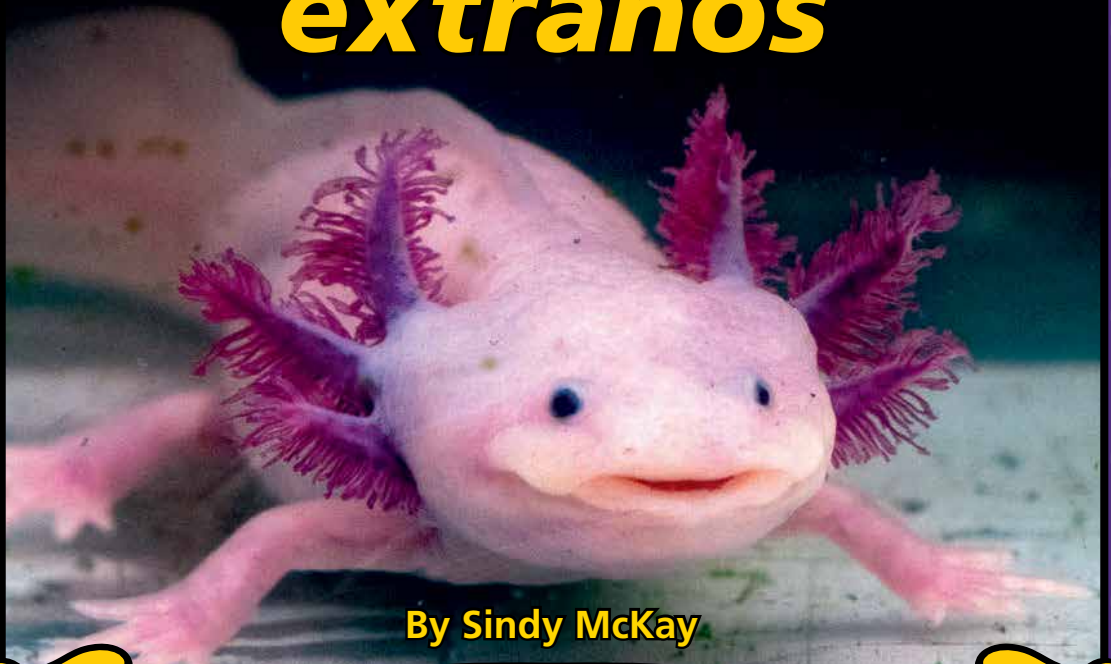
LEVEL

3

CHAPTER BOOK

Very Strange Animals

Animales muy extraños



By Sindy McKay

Interactive Chapter Book

Libro interactivo

Leamos juntos en inglés o español

Very Strange Animals

Animales muy extraños



By Sindy McKay

TREASURE **BAY**

Introduction

Very Strange Animals

We Both Read books are perfect to read with a buddy—or to read by yourself! If you are reading the book alone, you can read it like any other book. If you are reading with another person, you can take turns reading aloud. When taking turns, it's usually a good idea for the reader with more experience to read the more difficult parts, marked with a blue dot ●. The reader with less experience can read the parts marked with a red star ★.



Sharing the reading of a book can be a lot of fun, and reading aloud is a great way to improve fluency and expression. If you are reading with someone else, you might also want to take the time to talk about what you are reading and what else you know or would like to learn about some of these unusual animals! After reading with someone else, you might even want to experience reading the entire book on your own.

Introducción

Animales muy extraños

Los libros de We Both Read son perfectos para leer con un compañero—¡o de manera individual! Si decides leer este libro individualmente, lo puedes leer como cualquier otro libro. Si lo lees con otra persona, pueden tomar turnos leyendo en voz alta.



De tomar turnos, generalmente es buena idea que el lector con más experiencia lea las secciones más difíciles, marcadas con un punto azul ●. El lector con menos experiencia puede leer las secciones marcadas con una estrella roja ★.

Compartir la lectura de un libro puede ser muy divertido, y leer en voz alta es bueno para mejorar la fluidez y expresión. Si lees con otra persona, ¡tal vez puedan dedicar un rato para



hablar de lo que leen y sobre otras cosas que saben o les gustaría aprender acerca de algunos de estos animales inusuales! Después de leer con otra persona, incluso podrías leerlo solo, a ver qué tal te va.

Very Strange Animals • *Animales muy extraños*

A We Both Read® Chapter Book

Level 3

Blue dot text — Guided Reading Level: S

Red star text — Guided Reading Level: Q

English Text Copyright © 2023 by Sindy McKay
Spanish text copyright © 2025 by Treasure Bay, Inc.
Use of photographs provided by iStock, Dreamstime, Shutterstock,
and DepositPhotos. Use of photo of pink fairy armadillo on
page 37 courtesy of Earth.com.

All rights reserved

We Both Read® is a trademark of Treasure Bay, Inc.

Published by
Treasure Bay, Inc.
PO Box 519
Roseville, CA 95661 USA

Printed in China

Library of Congress Control Number: 2024939966

ISBN: 978-1-60115-069-1

Visit us online at:
WeBothRead.com/Bilingual

PR-10-24-4.5

Table of Contents • *Tabla de contenido*

Chapter 1 • *Capítulo 1*

How Strange

Qué extraño 2

Chapter 2 • *Capítulo 2*

It's Prehistoric

Es prehistórico 4

Chapter 3 • *Capítulo 3*

Under the Sea

Debajo del mar 10

Chapter 4 • *Capítulo 4*

What Is It???

¿¿¿Qué es??? 14

Chapter 5 • *Capítulo 5*

Hiding in Plain Sight

Escondidos a simple vista 18

Chapter 6 • *Capítulo 6*

Eyes, Ears, and Nose

Ojos, orejas y nariz 24

Chapter 7 • *Capítulo 7*

Big and Little

Grande y pequeño 30

Chapter 8 • *Capítulo 8*

Lovely to Look At

Se ven tan lindos 36

Glossary • *Glosario* 42

Questions • *Preguntas para después de leer* 43



Chicken
Gallina

- How many animal species would you guess there are in the world? One thousand? One hundred thousand? A million? The truth is no one really knows for sure. But scientists estimate between eight and nine million known species. And they believe there are many more yet to be discovered.



Si tuvieras que adivinar, ¿cuántas especies de animales dirías que hay en el mundo? ¿Mil? ¿Cien mil? ¿Un millón? La verdad es que nadie lo sabe con certeza. Pero los científicos estiman que hay entre ocho y nueve millones de especies conocidas. Y creen que hay muchas más que aún no se han descubierto.



Yellow shaggy frogfish
Pez sapo peludo



Tarsier
Tarsero

★ You will probably see some animals in this book that you have never seen before. Some are very odd looking, like the yellow frogfish. Some are cute, like the tarsier (TAR-see-er). And some, like the lamprey (LAM-pree), may seem so alien, it's hard to believe they exist here on Earth!



Es probable que veas en este libro algunos animales que nunca habías visto. Algunos tienen un aspecto muy raro, como el pez sapo amarillo. Algunos son lindos, como el tarsero. Y algunos, como la lamprea, ¡parecen tan alienígenos que resulta difícil creer que existan aquí en la Tierra!



Lamprey
Lamprea

- Some species of animal – like modern humans - are relatively new. Some are positively prehistoric!

Take, for example, the cassowary (CASS-e-ware-ee), a colorful bird found only in Australia, Indonesia (In-doe-NEE-ja), and the island of New Guinea (GIN-ee). Like all birds, cassowaries are modern dinosaurs.

Cassowaries have claws similar to those of a velociraptor (vel-AH-se-rap-tore) dinosaur. Their inner claw is particularly lethal and can cut like a five-inch dagger when the bird leaps up high to slash down on its opponent.



Algunas especies de animales, tal y como los humanos modernos, son relativamente nuevas. ¡Sin duda, otras son prehistóricas! Tomemos el ejemplo del casuario, un ave colorida que solo se encuentra en Australia, Indonesia y en la isla de Nueva Guinea. Al igual que todas las aves, los casuarios son dinosaurios modernos. Los casuarios tienen talones semejantes a los del dinosaurio velociraptor. Su garra interior es particularmente letal y puede cortar como si fuera una daga de cinco pulgadas cuando el ave salta al aire para acuchillar a su oponente.



Cassowary
Casuario

Shoebill stork
Cigüeña picozapato



- ★ The shoebill stork is another modern-day dinosaur. More closely related to pelicans than storks, these huge birds can grow to be as tall as a person and may have an eight-foot wingspan. Despite their size, however, these birds are still able to fly. They are top predators in the swamps of eastern Africa, where they live. Their powerful beaks allow them to sometimes even snack on small crocodiles!



La cigüeña picozapato es otro dinosaurio moderno. Más pariente del pelícano que de la cigüeña, estas aves enormes pueden llegar a ser tan altas como una persona y tener una envergadura de ocho pies (2.4 metros). Sin embargo, a pesar de su tamaño, estas aves pueden volar. Son los principales depredadores en los pantanos de África oriental, donde viven. ¡Sus poderosos picos les permite comerse hasta pequeños cocodrilos!

Komodo dragon
Dragón de Komodo



- The Komodo dragon has roamed Earth for over four million years. It can be up to 10 feet long and some weigh as much as 300 pounds. Found only on a few lightly populated Indonesian islands, they are top predators who feast on everything from small rodents to large water buffalo. Their jaws can unhinge to open wide, allowing them to swallow huge chunks of meat, and their stomach can expand to allow them to eat up to 80% of their own body weight in one meal. When they feel threatened, they can throw up the entire contents of their stomach to lessen their weight and allow them to run faster.

Komodo dragons are kind of scary but they sure are cool!



El dragón de Komodo ha andado por la Tierra desde hace más de cuatro millones de años. Puede llegar a medir 10 pies (3 metros) de largo y algunos pesan hasta 300 libras (136 kg). Solo se encuentran en unas islas poco pobladas de Indonesia y son depredadores que devoran de todo, desde pequeños roedores hasta grandes búfalos de agua. Sus mandíbulas pueden desenchajarse para abrirse ampliamente, lo que les permite tragar trozos enormes de carne, y sus estómagos pueden expandirse para dar cabida hasta a un 80% de su peso corporal en una sola comida. Cuando se sienten amenazados, pueden vomitar el contenido completo de sus estómagos para reducir su peso, lo que les permite correr más rápido.

Los dragones de Komodo dan un poco de miedo, pero sin duda son geniales.

Gharial
Gavial



★ The Gharial (GARE-ee-el) is another dinosaur-like creature. It has been around for tens of millions of years.

Related to alligators and crocodiles, gharials have over 110 teeth in their long, slender snout. However, they are not aggressive and would much rather eat fish than take a bite out of you.



El gavial es otra criatura que parece dinosaurio. Ha existido desde hace decenas de millones de años. Pariente del caimán y el cocodrilo, el gavial cuenta con más de 110 dientes dentro de su hocico largo y delgado. Sin embargo, no son agresivos y preferirían mil veces comer peces y no morderte a ti.



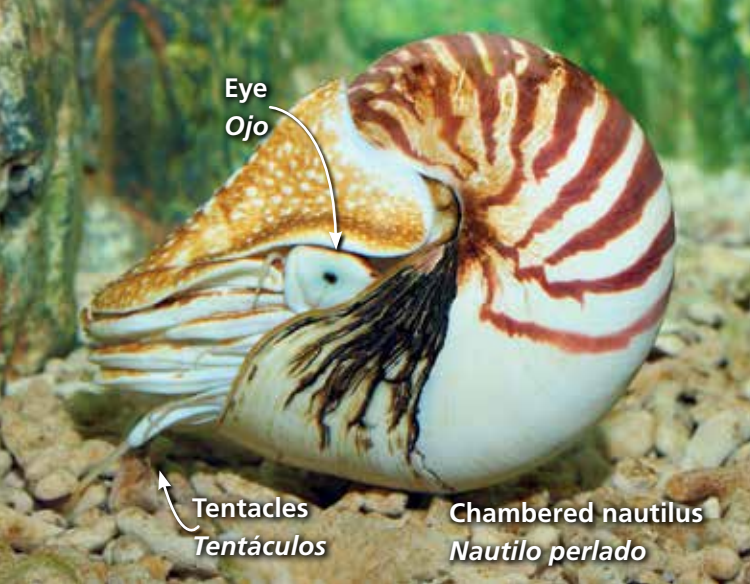


Babirusa
Babirusa

- Five-thousand-year-old cave paintings have been found of this odd creature called a babirusa (buh-buh-ROO-sa). The male of this species has four long tusks. Two of them break through the skin of their snout and curve up and back toward their eyes. These curved tusks may grow long enough to poke through their skull.



Se han encontrado pinturas rupestres de cinco mil años de antigüedad de esta criatura extraña llamada babirusa. El macho de esta especie tiene cuatro colmillos. Dos de ellos perforan la piel del hocico y se curvan hacia arriba y atrás, cerca de los ojos. Estos colmillos curvados pueden crecer lo suficiente para perforarles el cráneo.



★ Tens of millions of years is no time at all for the strange-looking lamprey (LAM-free). Lampreys have been around for almost 300 million years. A jawless fish with a mouth full of little teeth, lampreys attach themselves to fish and suck out their blood.

Even older than lampreys are chambered nautilus (NOT-uh-lis). These alien-looking animals have been around at least 500 million years. They use their sense of smell to find and capture prey in their tentacles. They may not look like they can move very easily, but the nautilus can shoot through the water using jet propulsion.



Decenas de millones de años son un instante para el animal de aspecto raro llamado lamprea. Las lampreas han existido desde hace casi 300 millones de años. Un pez sin mandíbula y con la boca llena de pequeños dientes, las lampreas se pegan a los peces y les chupa la sangre.

Una criatura más antigua que la lamprea es el nautilo perlado. Estos animales de aspecto alienígena existen desde hace al menos 500 millones de años. Utilizan su sentido del olfato para encontrar y capturar su presa en sus tentáculos. Aunque no parezca que se moverían fácilmente, los nautilos usan propulsión a chorro para lanzarse por las aguas.

- Many of the strangest animals on Earth live in the ocean. The boxfish is the only known creature that is shaped like a square (although wombats do have square poop!)

Instead of bones, this fish has a hard, square-shaped shell, called a carapace (CARE-uh-pace), that helps protect it from predators.

The red lipped batfish not only has an interesting looking mouth but also an interesting way of moving. This fish is not a great swimmer, so it uses its pectoral fins to “walk” on the bottom of the ocean.



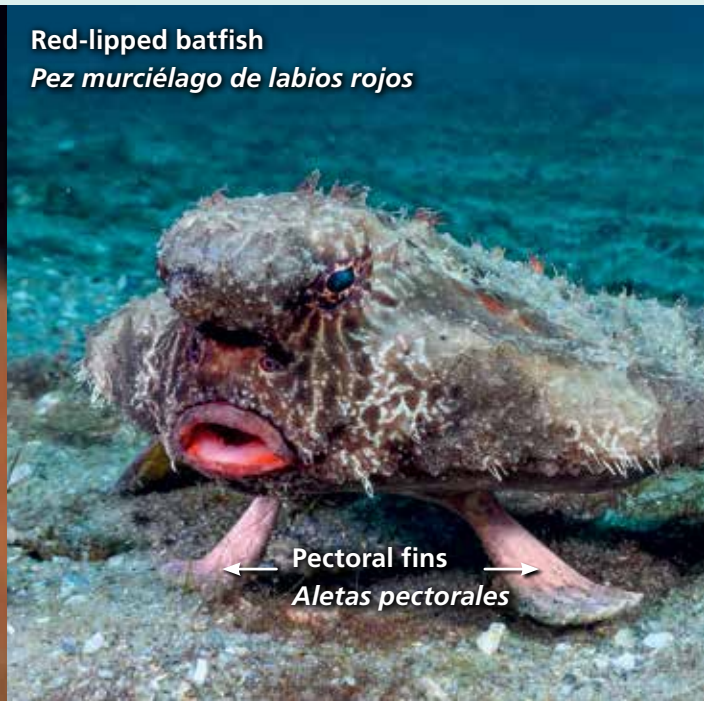
Muchos de los animales más extraños de la Tierra viven en el océano. El pez cofre es la única criatura conocida que tiene forma de un cuadrado (¡aunque es cierto que los wómbats hacen popó cuadrado!).

En lugar de huesos, este pez tiene un caparazón duro y cuadrado que ayuda a protegerlo de sus depredadores.

El pez murciélago de labios rojos no solo tiene una boca de aspecto interesante sino también una manera interesante de moverse. Este pez no nada muy bien, así que utiliza sus aletas pectorales para “caminar” en el suelo marino.



Boxfish
Pez cofre



Red-lipped batfish
Pez murciélago de labios rojos

← Pectoral fins →
Aletas pectorales